



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2006 Rhif 3383 (Cy.309)

2006 No. 3383 (W.309)

PRIFFYRDD, CYMRU

HIGHWAYS, WALES

Cynllun Traffordd yr M4
(Slipffyrdd Cyffordd 30 (Pen-
twyn)) (Peri bod Ffordd yn dod yn
Gefnffordd) 2006

The M4 Motorway (Junction 30
(Pentwyn) Slip Roads) (Trunking)
Scheme 2006

Wedi'i wneud 18 Rhagfyr 2006

Made 18 December 2006

Yn dod i rym 21 Rhagfyr 2006

Coming into force 21 December 2006

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, sef yr awdurdod priffyrdd ar gyfer traffordd yr M4 yng Nghymru, yn gwneud y Cynllun hwn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 16 a 19 o Ddeddf Priffyrdd 1980(1) a phob pŵer galluogi arall(2):-

The National Assembly for Wales as highway authority for the M4 motorway in Wales makes this Scheme in exercise of powers conferred by sections 16 and 19 of the Highways Act 1980(1) and of all other enabling powers(2):-

1. Mae'r darnau o'r ffordd arbennig bresennol a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r cynllun hwn ac a ddangosir â llinellau du trwm ar y plan a adnewyd i ddod yn gefnffordd o'r dyddiad y daw'r Cynllun hwn i rym.

1. The lengths of existing special road described in the Schedule to this scheme and shown by heavy black lines on the deposited plan are to become trunk road from the date this Scheme comes into force.

2. Yn y Cynllun hwn:-

2. In this Scheme:-

(1) Mesurir pob mesur pellter ar hyd llwybr y briffordd berthnasol;

(1) All measurements of distance are measured along the route of the relevant highway;

(2) ystyr "cefnffordd" ("*trunk road*") yw'r ffordd arbennig a grybwyllir yn erthygl 1 a'r Atodlen i'r Cynllun hwn;

(2) "the deposited plan" ("*y plan a adnewyd*") means the plan numbered HA16/1 NAFW 3 and called the M4 Motorway (Junction 30 (Pentwyn) Slip Roads) (Trunking) Scheme 2006 signed by authority of the Minister for Enterprise, Innovation and Networks and deposited at the National Assembly for Wales, Record Storage and Retrieval Unit (RSRU), Neptune Point, Ocean Way, Cardiff;

(3) ystyr "y plan a adnewyd" ("*the deposited plan*") yw'r plan a rifwyd HA16/1 NAFW 3, a elwir "Cynllun Traffordd yr M4 (Slipffyrdd Cyffordd 30 (Pen-twyn)) (Peri bod Ffordd yn dod yn Gefnffordd) 2006", a lofnodwyd drwy awdurdod y Gweinidog dros Fenter, Arloesi a Rhwydweithiau ac a adnewyd yn Uned Storio ac Adfer Cofnodion Cynulliad Cenedlaethol Cymru (RSRU), Neptune Point, Ocean Way, Caerdydd.

(3) "trunk road" ("*cefnffordd*") means the special road mentioned in article 1 and the Schedule to this Scheme.

(1) 1980 t.66

(1) 1980 p.66

(2) Yn rhinwedd O.S. 1999/672, erthygl 2 ac Atodlen 1, mae'r pwerau hyn wedi'u rhoi bellach i Gynulliad Cenedlaethol Cymru o ran Cymru.

(2) By virtue of S.I. 1999/672, article 2 and Schedule 1, these powers are now conferred upon the National Assembly for Wales in relation to Wales.

3. Daw'r Cynllun hwn i rym ar 21 Rhagfyr 2006 a'i enw fydd Cynllun Traffordd yr M4 (Slipffyrdd Cyffordd 30 (Pen-twyn)) (Peri bod Ffordd yn dod yn Gefnffordd) 2006.

3. This Scheme shall come into force on 21 December 2006 and will be called the M4 Motorway (Junction 30 (Pentwyn) Slip Roads) (Trunking) Scheme 2006.

Llofnodwyd ar ran y Gweinidog dros Fenter, Arloesi a Rhwydweithiau

Signed on behalf of the Minister for Enterprise, Innovation and Networks

18 Rhagfyr 2006

18 December 2006

S C SHOULER

Cyfarwyddwr Cynllunio a Gweinyddu Trafnidiaeth
Llywodraeth Cynulliad Cymru

Director, Transport Planning and Administration
Welsh Assembly Government

YR ATODLEN

Y DARNAU O FFORDD ARBENNIG SYDD I DDOD YN GEFNFFORDD

Y darnau o ffordd arbennig sydd i ddod yn gefnffordd o dan y Cynllun hwn yw:-

(i) y slipffordd ymadael tua'r dwyrain sy'n ymestyn o'i chyffordd â phrif gerbyttfordd y draffordd tua'r dwyrain wrth Gyffordd 30 hyd at ei chyffordd â'r A4232 wrth Gyffordd 30, sef pellter o 270 metr ac y rhoddwyd y cyfeirnod 1 iddi ar y plan a adneuwyd.

(ii) y slipffordd ymuno tua'r dwyrain sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r A4232 wrth Gyffordd 30 i'w chyffordd â phrif gerbyttfordd y draffordd tua'r dwyrain wrth Gyffordd 30, sef pellter o 370 metr ac y rhoddwyd y cyfeirnod 2 iddi ar y plan a adneuwyd.

(iii) y slipffordd ymadael tua'r gorllewin sy'n ymestyn o'i chyffordd â phrif gerbyttfordd y draffordd tua'r gorllewin wrth Gyffordd 30 hyd at ei chyffordd â'r A4232 wrth Gyffordd 30, sef pellter o 380 metr ac y rhoddwyd y cyfeirnod 3 iddi ar y plan a adneuwyd.

SCHEDULE

LENGTHS OF SPECIAL ROAD TO BECOME A TRUNK ROAD

The lengths of special road to become a trunk road under this Scheme are:-

(i) the eastbound off-slip road which extends from its junction with the main eastbound carriageway of the motorway at Junction 30 to its junction with the A4232 at Junction 30, a distance of 270 metres and given the reference 1 on the deposited plan.

(ii) the eastbound on-slip road which extends from its junction with the A4232 at Junction 30 to its junction with main eastbound carriageway of the motorway at Junction 30, a distance of 370 metres and given the reference 2 on the deposited plan.

(iii) the westbound off-slip road which extends from its junction with the main westbound carriageway of the motorway at Junction 30 to its junction with the A4232 at Junction 30, a distance of 380 metres and given the reference 3 on the deposited plan.

(iv) y slipffordd ymuno tua'r gorllewin sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r A4232 wrth Gyffordd 30 i'w chyffordd â phrif gerbyttffordd y draffordd tua'r gorllewin wrth Gyffordd 30, sef pellter o 270 metr ac y rhoddwyd y cyfeirnod 4 iddi ar y plan a adneuwyd.

(iv) the westbound on-slip road which extends from its junction with the A4232 at Junction 30 to its junction with the main westbound carriageway of the motorway at Junction 30, a distance of 270 metres and given the reference 4 on the deposited plan.

2006 Rhif 3383 (Cy.309)

PRIFFYRDD, CYMRU

Cynllun Traffordd yr M4
(Slipffyrdd Cyffordd 30 (Pen-
twyn)) (Peri bod Ffordd yn dod yn
Gefnffordd) 2006

2006 No. 3383 (W.309)

HIGHWAYS, WALES

The M4 Motorway (Junction 30
(Pentwyn) Slip Roads) (Trunking)
Scheme 2006

© Hawlfraint y Goron 2006

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2006

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W463/12/06

ON